

# 叛逆的激情

20世纪前30年俄罗斯小说中的  
表现主义倾向

王宗琥 著

Expressionism

Novel

Russia

外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

# 叛逆的激情

20世纪前30年俄罗斯小说中  
的表现主义倾向

王宗琥 著

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

## 图书在版编目(CIP)数据

叛逆的激情: 20 世纪前 30 年俄罗斯小说中的表现主义倾向 / 王宗琥著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011. 1  
ISBN 978-7-5135-0507-9

I. ①叛… II. ①王… III. ①小说—文学研究—俄罗斯—20 世纪  
IV. ①I512.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 005182 号



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

阅读、视听、测试、交流、共享

提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 王海丰

封面设计: 袁 璐

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京传奇佳彩数码印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 8.375

版 次: 2011 年 2 月第 1 版 2011 年 2 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-0507-9

定 价: 42.00 元

\* \* \*

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: [club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 205070001

本书获得解放军外国语学院《博士文库》项目的出版资助

**特此致谢**

## 作者简介

王宗琥，男，1970年出于新疆石河子。1992年毕业于洛阳外国语学院俄语系，2004年获北京外国语大学文学博士学位，博士论文被评为2007年度全国优秀博士论文。现为洛阳外国语学院欧亚语系俄语教授，硕士导师。主要学术兴趣为俄罗斯文学与中俄文化比较研究。目前已出版专著一部，译著一部，编著教材两部，在《莫斯科大学学报》（语文版）、《世界文学》、《俄罗斯文艺》、《外国文学动态》、《解放军外国语学院》等杂志上发表论文近30篇。

## 摘 要

表现主义是 20 世纪初发生在文艺领域内的一场影响深远的革命。它一反现实主义、自然主义客观再现现实的艺术原则,将主观表现提到艺术创作的首要位置,从而引起文艺作品自内容到形式的全面革新,极大地影响了 20 世纪现代主义各流派的发展。作为一场文艺思潮和文学运动,表现主义存在于 20 世纪前 25 年的德国、奥地利等国;而作为一种艺术方法,表现主义却见诸于 20 世纪初大多数国家的文艺创作中。但长期以来,表现主义主要是被当作文艺思潮和流派来研究的。这种视角尽管比较易于归纳出在某个时段内的某个地域文学发展的某些特点,但同时却忽视了许多流派之外的、有着共同精神内涵的文学现象,不利于揭示文学发展的一般规律。目前俄罗斯文学中的表现主义研究正是存在着这种情况。因为从艺术方法的视角来看,在 20 世纪初俄罗斯的小说创作中有着明显的表现主义艺术倾向,但文评界对表现主义的狭隘理解妨碍了研究者们对这一艺术倾向进行卓有成效的研究,现有的成果主要集中在对个别作家作品的研究上。正是基于这种原因,我们打算在广义的、艺术方法的层面对俄罗斯的表现主义进行一番考察,以 20 世纪前 30 年的俄罗斯小说为研究对象,通过实证分析和比较研究从而查证其中的表现主义倾向,揭示表现主义在俄罗斯小说中的起源、影响、具体体现及特点。

本书由绪论、正文、结束语及参考文献组成。

绪论主要介绍了选题的原因以及本课题的研究对象、范围、主要任务、解决思路、研究方法等问题。

正文第一章主要确定表现主义的定义。针对表现主义在俄罗

斯文艺学中没有得到很好解决的问题，我们从表现主义产生和发展的源流、表现主义的哲学美学基础以及表现主义在西方文学中的表现来全面研究作为文学现象的表现主义，在此基础上，我们通过对现有定义的分析提出了自己的观点。我们认为，表现主义不仅是一场文艺运动，更是一种跨时代、跨地域、超流派的艺术方法，这一艺术方法的具体内涵表现在以下四个方面：艺术把握现实的主观性、艺术感受的悲剧性、艺术思维的抽象性以及艺术手法的变形与抽象。此外，在艺术方法的意义上，表现主义可以说是整个现代主义的精神代言人。

正文第二章主要探讨表现主义在俄罗斯文学中产生的原因及其影响。我们认为，第一，俄罗斯的表现主义并不是受德、奥表现主义影响的产物，而是深深地植根于本民族的文学传统中，在20世纪初文学发展的外部环境和内部规律的共同作用下萌芽壮大的；第二，俄罗斯的表现主义并没有形成一个具体的有明确纲领的流派，而是呈现出一种强劲的艺术倾向，这一倾向在不同流派、不同团体、不同风格的作家创作中都有体现，而且较为明显地贯穿了20世纪的前30年。

正文第三章和第四章分两个阶段具体考察了表现主义倾向在20世纪前30年俄罗斯小说创作中的体现。我们根据表现主义倾向在俄罗斯文学中的发展特点将其分为两个阶段，第一个阶段从20世纪初到1917年，第二个阶段从1917年到1930年。在这两个阶段上各有一个重要的代表人物——安德列耶夫和扎米亚京。他们的某些作品无论从精神实质还是外在形式上都比较切合表现主义的创作风格，而这两个阶段上其他一些作家的某些作品也不同程度地呈现出表现主义的风格倾向，比如前一阶段的扎依采夫、高尔基、别雷，后一阶段的谢拉皮翁兄弟、布尔加科夫、奥列沙等人。在艺术手法上，前一阶段的表现主义侧重于通过象征、对比、拟人、夸张等艺术手法来表现存在的悲剧性感受，后一阶段则侧重于通过象征、怪诞、夸张、幻想等方式来反映社会变革后世界的荒诞。

正文第五章总结俄罗斯表现主义倾向的特点。我们通过将俄罗斯表现主义与俄罗斯传统现实主义以及西方表现主义的比较,得出如下结论:

与传统现实主义相比,表现主义倾向的小说创作在内容和形式方面发生了巨大的变化。在内容方面,小说的关注点从社会转向了个人,从外部转向了内心,从日常转向了存在。主要表现人被社会的异化,个体存在的荒诞感、孤独感、恐惧感,以及人对现存世界秩序的反叛。在形式方面,表现主义倾向的小说创作突破了传统小说对外在真实的要求,以各种不真实和反真实的手法将现实世界变形,通过凸显其中最本质的特征而表现出更为真实的现实。具体表现为象征、夸张、怪诞、幻想等手法的大量运用,形象塑造的模式化、类型化,叙事风格的主观化、抒情化,以及时空的陌生化和多维化。

与西方表现主义文学相比,俄罗斯的表现主义倾向还有一些自己的特色,比如形象塑造上抓住某个特点不断强化并贯穿作品的始终,用不同类型的日记体的杂糅来表现叙事的主观性,多视角的第一人称叙事以及通过时空的象征性对立来建立作品的意义框架等等。不过最大的一个不同还在于俄罗斯表现主义倾向的综合性特质。俄罗斯表现主义倾向的文学由于受到强大现实主义传统的影响,而在整体上表现出一种抽象与具体、现实与幻想相结合的特点,这使得它在很大程度上避免了因过于抽象而对小说艺术性的破坏,从而为世界表现主义的发展提供了一种更富艺术价值也更具生命力的模式。

结束语写俄罗斯表现主义倾向在延续果戈里传统、更新现实主义文学以及质疑主流观念方面的意义并简要总结全文。

本书的新意主要有以下几个方面:

第一,对 20 世纪前 30 年俄罗斯文学中存在的表现主义倾向作了较为系统的研究,全面考察了俄罗斯表现主义倾向的根源、成因、发展轨迹、具体体现、特点及意义。

第二,首次通过具体文本的分析指认了 11 位作家 20 部作品



的表现主义倾向，而且通过与俄罗斯现实主义和西方表现主义的比较，归纳出俄罗斯表现主义倾向的特点。

第三，从艺术把握现实的态度、艺术感受的性质、艺术思维的方式、艺术手法的特点四个方面对表现主义进行全新界定。与已有的定义相比，这一定义不仅更为全面、具体，而且在作品指认上更具可操作性，更易于揭示文学发展的一般规律。

第四，通过与西方表现主义文学的比较，提出“俄罗斯表现主义倾向是一种综合的、更具生命力的艺术模式”的观点。

**关键词：**表现主义 俄罗斯小说 体现 特点 意义

## ABSTRACT

Expressionism is often considered a revolt happening in the field of literature and art at the beginning of the 20th century. Opposed to the principle of reflecting the reality in realism and naturalism, it raises subjective feelings above objective observations in creation of artistic works. It caused a comprehensive reform in both content and form of artistic works and greatly influenced the development of different schools of 20th century realism. As a literal trend and movement, expressionism mainly existed in Germany and Austria in the first twenty-five years of the 20th century; as a literary style, it was applied in creation of art and literature of most countries at the beginning of the 20th century. However, for a long time, expressionism has been studied as a literal trend and movement, which facilitates the summing up of the characteristics of the literary works in a certain area or period, but also leads to ignorance of many literary phenomena with similar spiritual content not falling into the main schools and consequently is detrimental to revelation of the general rules of literature creation. That is the case in the study of expressionism in Russian literature. Actually, in stylistic sense, there was an obvious tendency of expressionism in novel creation at the beginning of the 20th century. But a narrow interpretation of expressionism among the literary critics has hindered an efficient study of the tendency and most studies have just focused on the works of some few writers. Therefore, we intend to conduct a survey of Russian novels of the first thirty years in the 20th century, based on a general understanding of

expressionism and in stylistic sense, through empirical analyses and comparative studies, to make certain the origin, influence, embodiment and characteristics of impressionism in Russian novels.

This book is composed of introduction, literature review and analysis, conclusion, and bibliography.

The introduction includes the reason for the choice of the subject, the subject of the study, the scope of the research, main task, the trace of thinking, and the study methods.

Chapter I is mainly about the definition of expressionism. Dealing with the problem that expressionism is not well studied in Russian literature, we undergo an overall study of expressionism as a literary phenomenon, discussing its origin, its philosophical and aesthetical basis, and its embodiments in western literature. Then we propose our own opinions after analyzing present definitions of expressionism. It is our idea that expressionism is not only a literal movement, but also a literal style which surpasses the limitation of time, space, and academic schools. The special meanings of it can be reflected in the following four aspects: the subjectivity of art's representation of reality, the pessimism of art experience, the abstraction of art thinking, and the distortion and exaggeration of art presentation. Besides, in a stylistic sense, expressionism is a spiritual spokesman of the whole modernism.

Chapter II mainly discusses the causes of expressionism's appearance in Russian literature and its influence. We hold the opinion: firstly, expressionism in Russia is not a product under the influence of expressionism in Germany and Austria but is deeply rooted in the Russian literary tradition; secondly, expressionism in Russia did not evolve into a well-defined school with clear philosophy but took on a strong artistic tendency which was recognized in different schools, groups, products of writers of various styles and obviously persisted in the first thirty years of the 20th century.

Chapter III and Chapter IV deal with the tendency of expressionism in Russian novel creation in the first thirty years of the 20th century in two periods respectively. We define the two periods according to the special features of its development in Russian literature. The first period is from the beginning of the 20th century to 1917, while the second period is from 1917 to 1930. In each period there was an important representative master—Andreev L. and Zamiatin E. — respectively. Their works are consistent with the style of expressionism both in essence and in form. During the two stages, works of other writers also took on the tendency of expressionism to some extent, such as those of Zaitsev G., Gorky M., and Belyi A. in the first period and those of Brothers Serapion, Bulgakov M., and Olesha Y. in the second period. In literary style, writers in the first period preferred to depict pessimistic emotion about existence through symbol, contrast, personification, and exaggeration, while in the second period writers more often resorted to distortion, exaggeration, and fantasy to reflect the absurdity of the world brought about by the social reform.

Chapter V summarizes the characteristics of expressionism in Russian literature. By comparing it with traditional Russian realism and western expressionism, we come to the following conclusion.

Novels, with the tendency of expressionism rather than traditional realism, experienced great changes in content and form. In the aspect of content, the focus of novels shifted from society to individuals, from daily life to existence. Alienation of humans from the society, the absurdity, loneliness, and fearness individuals feel about existence, and human rebellion against the world order received more attention. In the aspect of form, the requirement of traditional novels to be realist was not followed. Writers distorted the real world through adoption of various unreal and anti-real elements to the effect of describing a more realistic world by emphasizing the most essential features. What is conspicuous of these writings is the enormous use of symbols,

exaggeration and fantasy, stereotyping and patterning of characters, subjective emotion, defamiliarization and multi-dimension of time and space.

Compared with western expressionism, expressionism in Russian literature has some special characteristics. For example, the writer would stick to and keep strengthening a certain feature all through the work in image-building, or mix different styles of diary to show subjectivity of narration, or adopt the multi-perspective first-person narration and symbolic contrast of time and space to establish the framework of meaning. But the biggest difference lies in its being comprehensive: the Russian literature with the tendency of expressionism is characteristic of its combining the abstract with the specific, reality with imagination under the influence of strong tradition of realism. Thus the novels would avoid losing its artistic value for being over-abstract to a great extent. In this sense the Russian literature contributes an art form of more value and vitality to the development of expressionism around the world.

The conclusion is concerned with Russian expressionism's extending the tradition of Gogol, refreshing realist literature, and casting doubt on mainstream ideas. It is a brief summing-up of the whole book.

The significance of this book lies in the following aspects:

Firstly, it is a comparatively systematic study of expressionism in Russian literature of the first thirty years in the 20th century, whose origin, cause and trace of development, embodiment, characteristics and significance are all investigated. This attempt is unprecedented both at home and abroad.

Secondly, it takes the lead in identifying the tendency of expressionism in eleven writers and twenty works through analysis of texts. And the characteristics of Russian expressionism are summed up

after comparing it with Russian realism and western expressionism.

Thirdly, it presents a new way to define expressionism according to attitude to grasping reality artistically, nature of art appreciation, the way of artistic thinking, and characteristics of artistic representation. Compared with the existent definition, this definition is not only more comprehensive and specific, but also more manageable in identifying works and greatly facilitates the revelation of general rules of literature development.

Fourth, the viewpoint that “Russian expressionism is a more comprehensive and energetic art mode” is proposed after comparing it with western expressionism.

**Key Words:** expressionism, Russian literature, tendency, embodiment, characteristics, significance

## АВТОРЕФЕРАТ

**ключевые слова:** экспрессионизм, русская проза, тенденция, проявления, особенности, значение

Экспрессионизм как литературное и художественное движение просуществовал первую четверть XX века в Германии и Австрии. Возник он в результате ряда коренных изменений в концепции освоения искусством действительности, которые ознаменовали переход от эстетического объективизма к эстетическому субъективизму. Экспрессионизм выступает против реалистической установки на объективное воспроизведение действительности, ставя главную задачу художественного творчества как субъективное выражение мироощущения человека. **Как один из важных художественных методов,** экспрессионизм оказал большое влияние на многие модернистские направления, например, сюрреализм и драматургию гротескной школы. Тем не менее, экспрессионистический дух вышел далеко за пределы стран своего рождения и проник в художественную область многих стран того времени. Например, в русской прозе начала XX века намечается сильная экспрессионистская тенденция, которая многое вложила для обновления литературной традиции.

Но из-за узкого восприятия исследователями экспрессионизма (как литературная школа) такая тема по сей день остается малоизученной. Поэтому этой теме и посвящена реферируемая диссертация.

**Актуальность** данного исследования обуславливается следующими обстоятельствами: во-первых, за последние десять лет исследование русской модернистской литературы получило интенсивное развитие, но имеющиеся достижения в основном сосредоточены на исследовании поэзии, то есть на символизме, акмеизме и футуризме. Что касается модернистской прозы начала века, то углубленного и систематического исследования мало; во вторых, вопрос о русском экспрессионизме еще не был освещен под комплексным углом зрения, внимание исследователей уделяется либо отдельным писателям, либо отдельным произведениям, так или иначе связанным с экспрессионизмом. Поэтому представляется актуальным исследование и первого и второго вопроса. Так и определяется тема диссертации, которая позволяет разрешить эти вопросы в едином целом – **экспрессионистская тенденция в русской прозе первой трети XX века**. Цель диссертации состоит в следующем: провести комплексное рассмотрение русской модернистской прозы в свете ее экспрессионистского проявления, путем анализа конкретных произведений утвердить наличие экспрессионистской тенденции в русской прозе первой трети XX века, выявить ее генезис, влияние, характерные черты и значение для развития литературы.



## **Структура и основное содержание работы.**

Диссертация состоит из введения, пяти глав, заключения и списка использованной литературы.

Во **введении** обосновывается постановка вопроса, определяются предмет, сфера, основные задачи и цели исследования.

В **первой главе** рассматривается проблема экспрессионизма в целом. По причине того, что эта проблема остается нерешенной в русском литературоведении, в диссертации проводится тщательное исследование экспрессионизма как литературного явления: прослеживаются его источник и течение, выясняются его философская и эстетическая основы и показываются его проявления в западной литературе. На этой основе выдвинуто новое определение экспрессионизма.

Во **второй главе** исследуется причина возникновения экспрессионизма и его влияние в русской литературе начала XX века. Мы полагаем, что во первых, экспрессионистская тенденция в русской литературе возникла в результате взаимодействия внешних обстоятельств литературы с ее имманентной закономерностью; во вторых, в России экспрессионизм проявляется не как какое-н. четко сформулированное направление или школа, а как сильная художественная интенция, которая находит отражение в творчестве писателей разных направлений и группировок на протяжении первых тридцати лет XX века.

В **третьей и четвертой главах** проводится детальное обследование проявлений экспрессионистской